

JACQUES DOURNES ET LE DROIT COUTUMIER JRAI:

ENTRE TEXTES PUBLIÉS ET TEXTES INÉDITES

Dang Anh Minh Nguyen

Université de Toronto, Canada

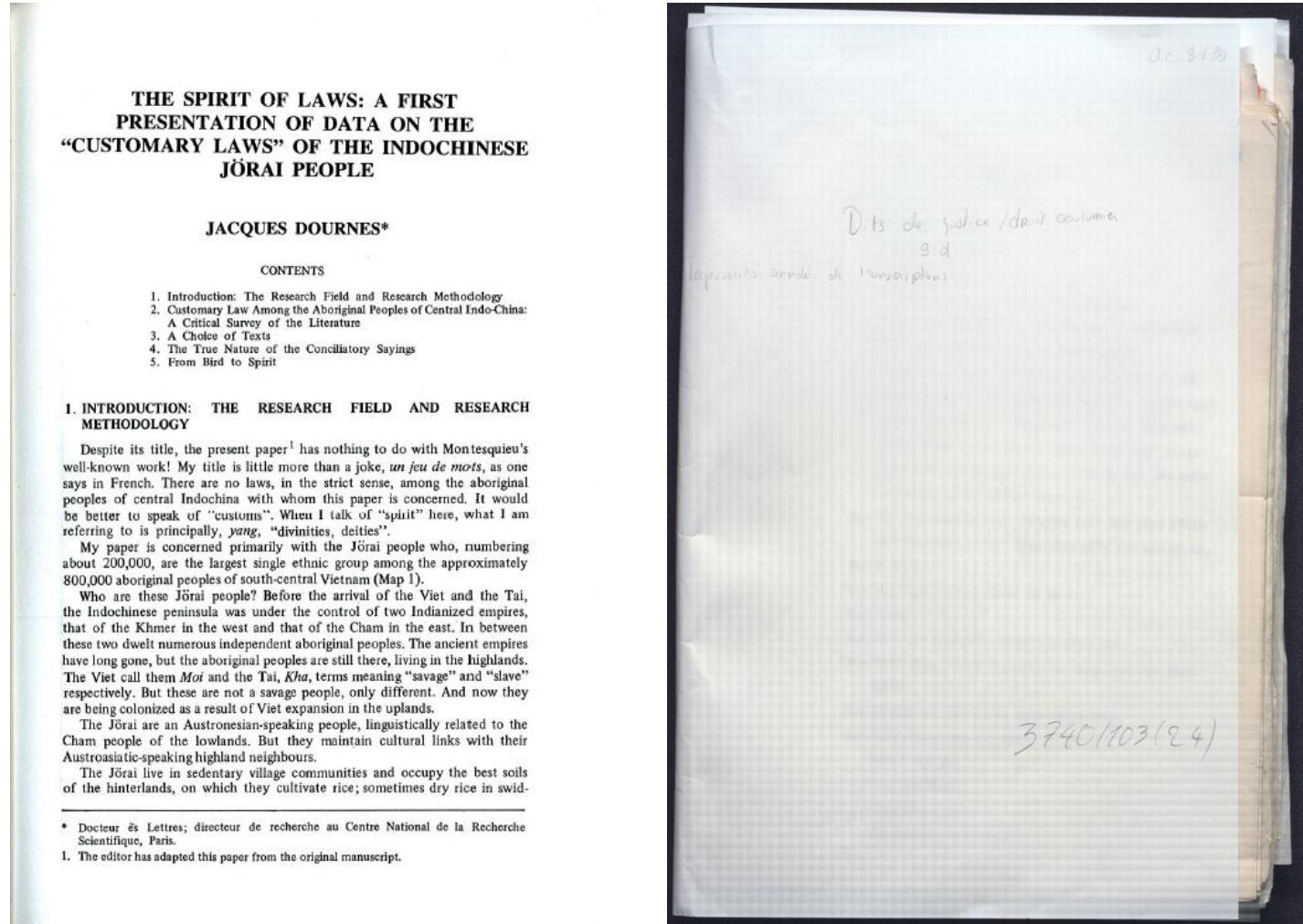
Paris, le 8 Novembre, 2025

PLAN DE PRÉSENTATION

- I. Droit coutumier Jrai: textes inédits de Jacques Dournes
- II. Entre textes publiés et textes inédits
- III. Recherche sur le droit coutumier jrai: sources et défis

I. DROIT COUTUMIER JRAI: TEXTES INÉDITS DE JACQUES DOURNES

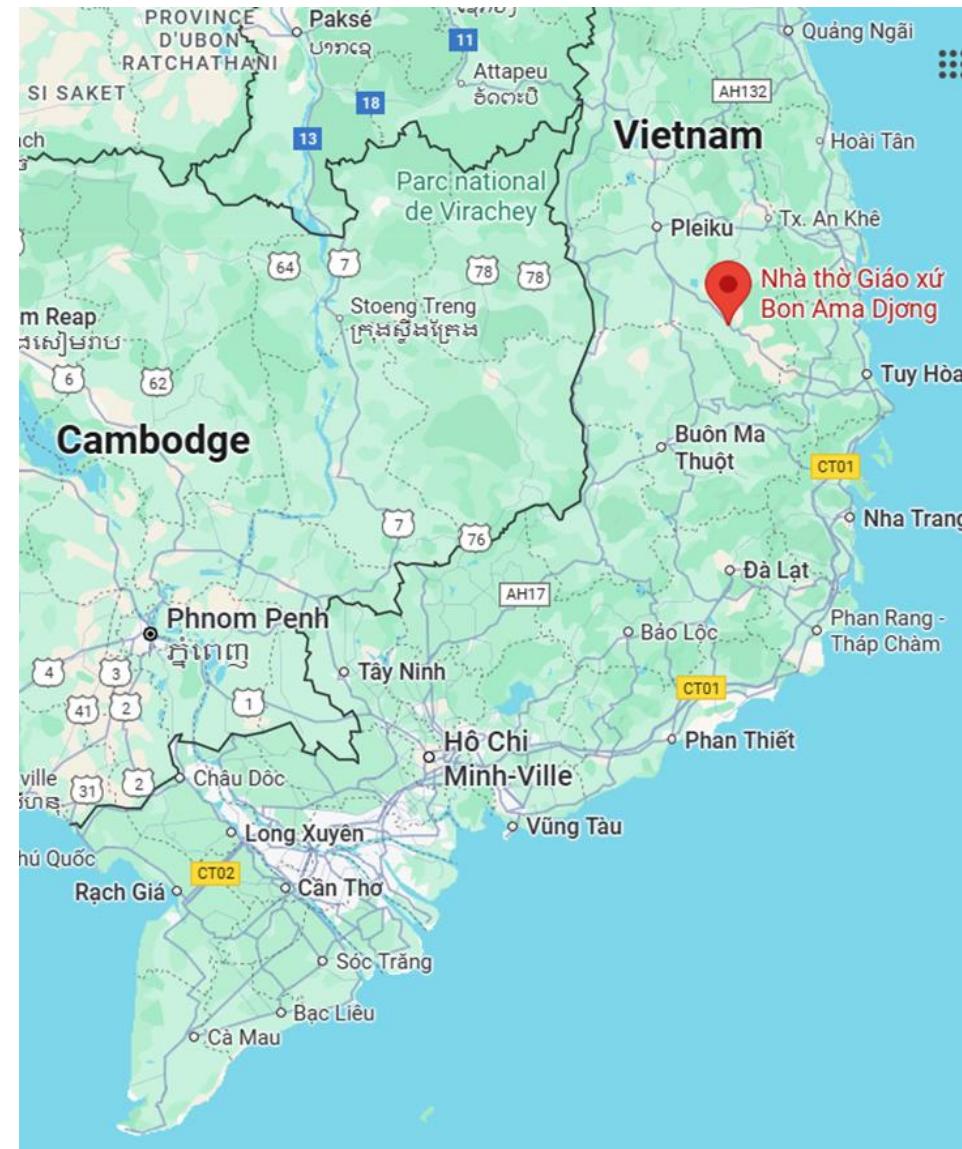
1. INTRODUCTION



The Spirit of law. Southeast Asian Ethnography. December 1988

Dossier 3740_103 (24):
Dites de justice/Droit coutumier

I. DROIT COUTUMIER JRAI: TEXTES INÉDITS DE JACQUES DOURNES



I. DROIT COUTUMIER JRAI: TEXTES INÉDITS DE JACQUES DOURNES

2. THÈMES PRINCIPAUX

- 2.1. Relations entre les êtres humains
- 2.2. Relations entre les humains et la nature

I. DROIT COUTUMIER JRAI: TEXTES INÉDITS DE JACQUES DOURNES

2.1. Relations entre les êtres humains

- Relations familiales (27 textes)

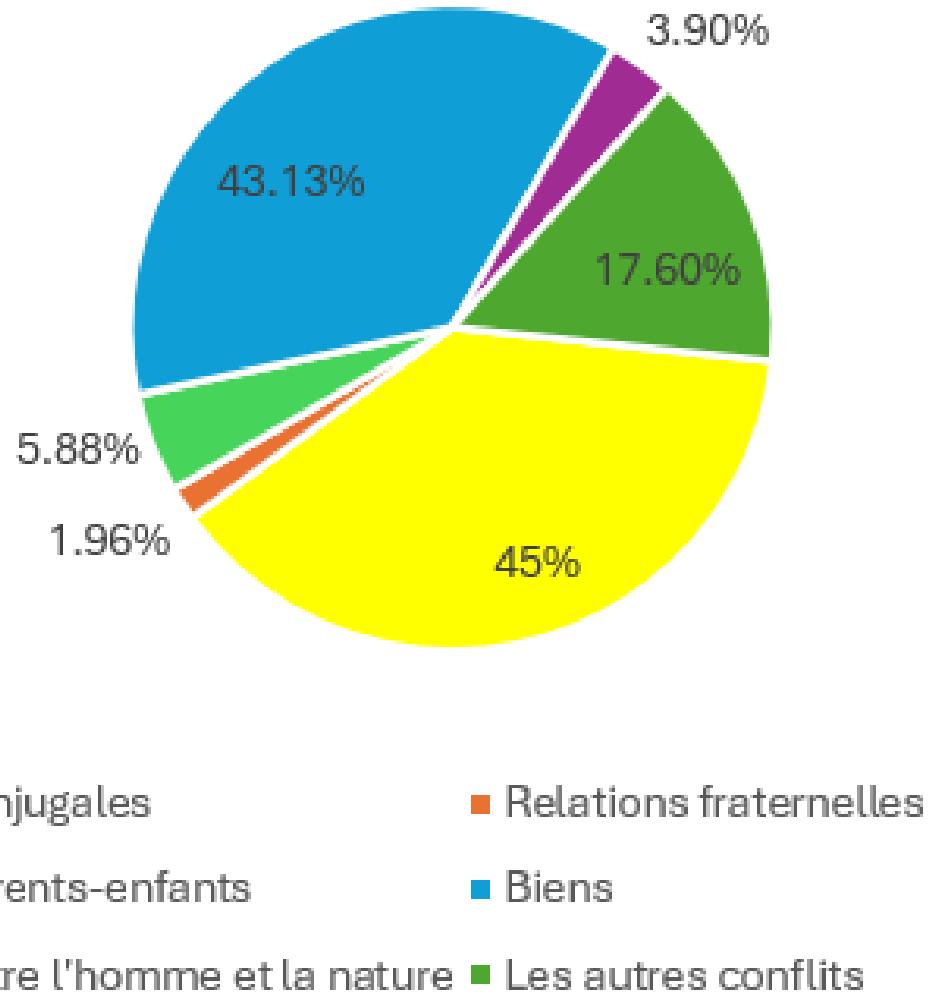
- Conjugales (21)
- Parents-enfants (3)
- Fraternelles (1)

- Au sein du village (21)

- Conflits liés aux biens (13)
- Autres conflits (8)

2.2. Relations entre l'homme et la nature

- Excuses au tigre tué (2)



II. ENTRE TEXTES PUBLIÉS ET TEXTES INÉDITS

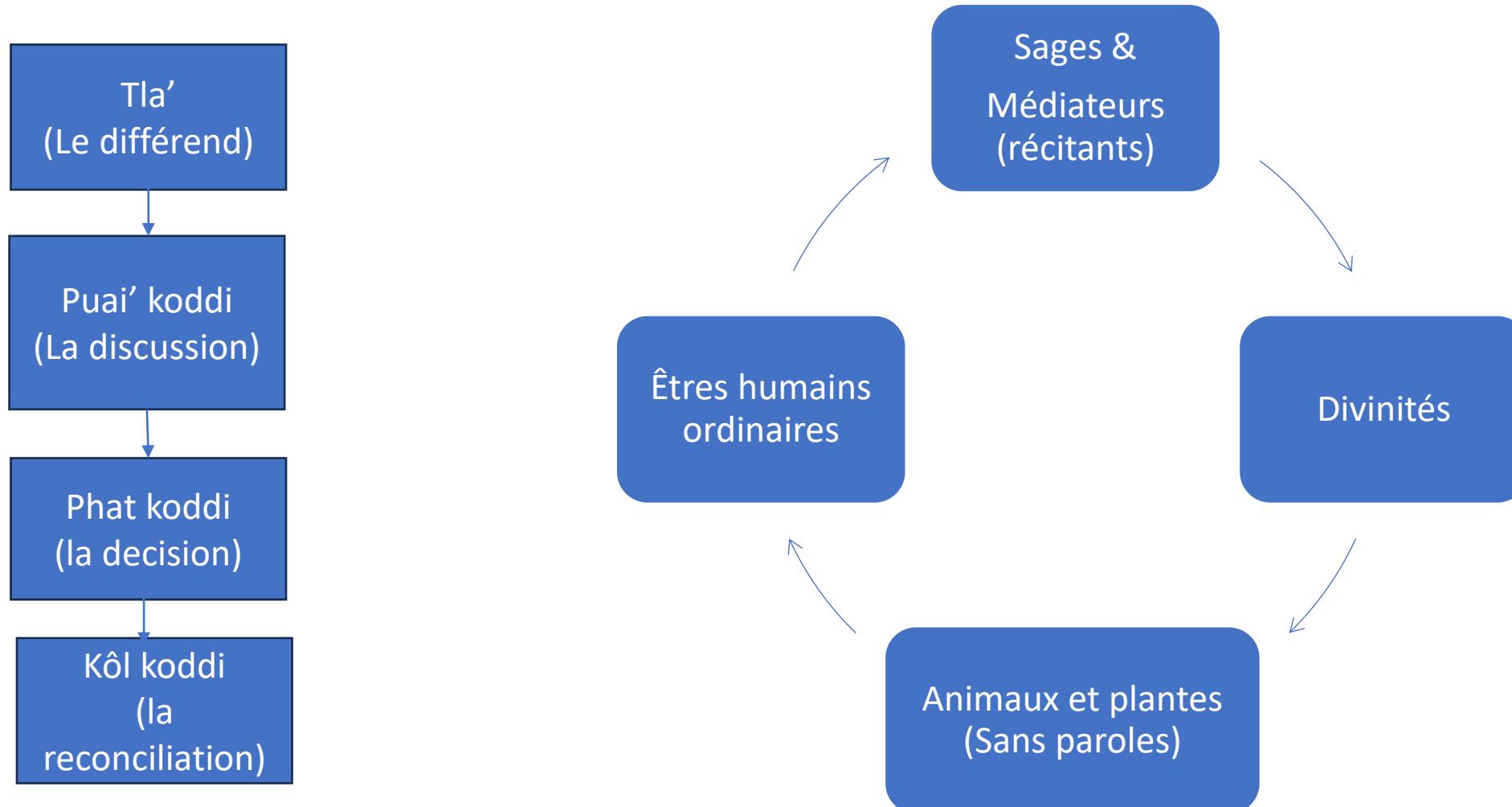
1. Entre les textes de Jacques Dournes

- Méthode de Dournes :

- Collected: enquête silencieuse
- Analyse: contexte et paradigme

II. ENTRE TEXTES PUBLIÉS ET TEXTES INÉDITS

- Reconstruire le processus judiciaire selon le droit coutumier



II. ENTRE TEXTES PUBLIÉS ET TEXTES INÉDITS

- Textes Jrai : **formules polyvalentes**

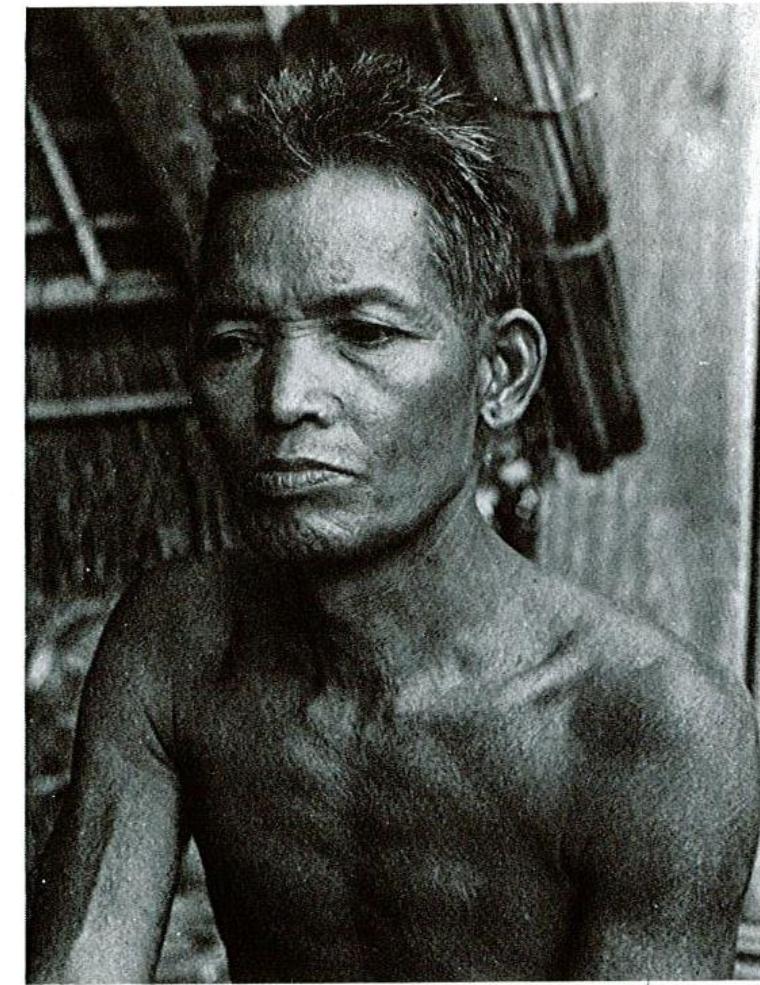
Ale akă ū kro

Po' ô akă ū dliu(gliu)

Le bambou attaché n'est pas encore sec.

Le bambou attaché n'est pas encore flétri.

(Texte 29)



Pl. 3. Ama Tre: friend and expert on oral literature

II. ENTRE TEXTES PUBLIÉS ET TEXTES INÉDITS

2. Entre les textes de Jacques Dournes et d'autres auteurs

- Pierre Bernard Lafont

- octobre 1953 à mars 1954, janvier à juin 1956
- Cheo Reo & Pleiku

- Jacques Dournes

- 1955-1970
- Cheo Reo

II. ENTRE TEXTES PUBLIÉS ET TEXTES INÉDITS

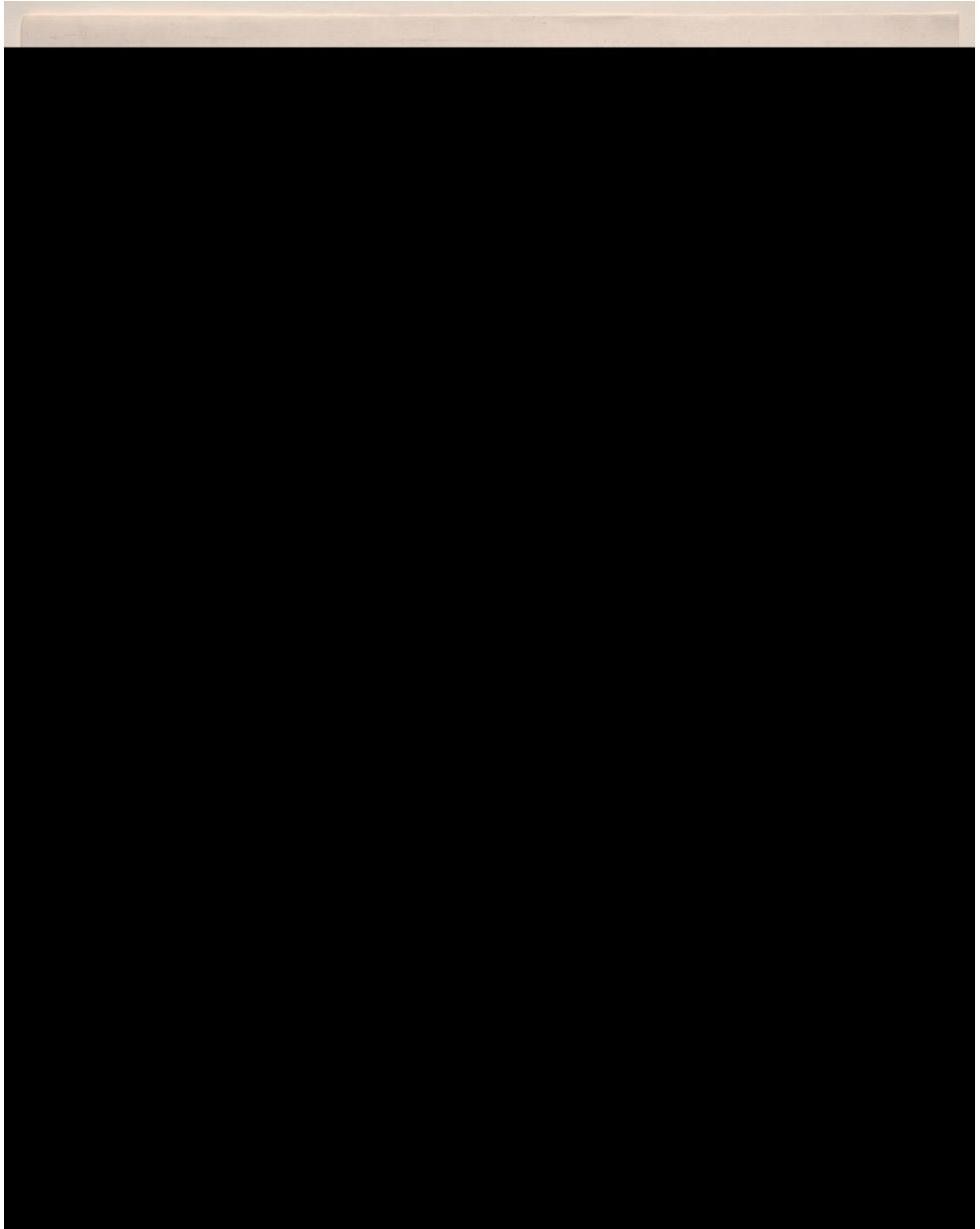
- Deux approches du droit coutumier Jrai

Pierre-Bernard Lafont – *Tɔlɔi Juăt*

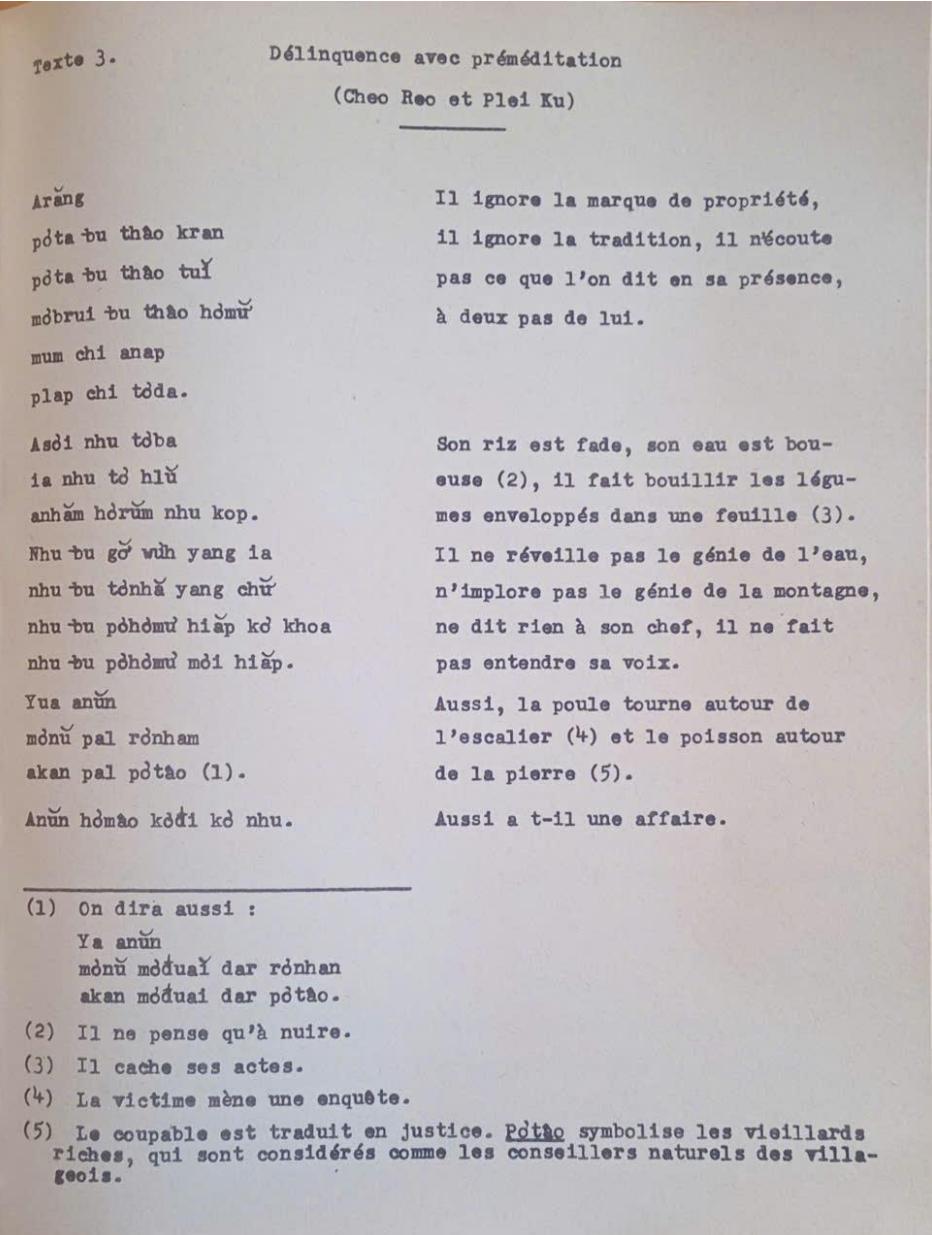
- Données recueillies auprès d'informateurs
- Cas issus des tribunaux coutumiers créés par les Français
- Confusion linguistique entre Cheo Reo et Pleiku

Jacques Dournes – *The Spirit of Law*

- Observation directe et écoute “silencieuse”
- Compréhension de la langue et de la culture jrai
- Collecte et analyse des termes



Jacques Dournes



Pierre-Bernard Lafont

III. RECHERCHE SUR LE DROIT COUTUMIER JRAI: SOURCES & DÉFIS

- Terms: *Toloi Juăt* ou *Duai Kkodi*
- 9 étapes ou 4 étapes
- Transcription
- L'évolution du droit coutumier

